

A2.31.2 Das Vorgangspassiv

La voix passive dynamique



Le passif de processus (Vorgangspassiv) décrit des actions en mettant l'accent sur une action en cours, par ex. „Der Roman wird gelesen“.

1. Forme : werden + Partizip II
2. Le passif de processus est utilisé pour décrire des processus en cours.
3. Il est souvent employé au présent et au passé.

| Formel (Formule) | Aktiv (Actif) | Vorgangspassiv (Passif de processus) |
|---|--|---|
| Präsens (werden) + Partizip II | Der Autor schreibt das Buch vor der Veröffentlichung. (<i>L'auteur écrit le livre avant la publication.</i>) | Vor der Veröffentlichung wird das Buch geschrieben . (<i>Avant la publication, le livre est écrit.</i>) |
| Vergangenheitsform (werden) + Partizip II | Er las den Krimi vor dem Film. (<i>Il a lu le roman policier avant le film.</i>) | Vor dem Film wurde der Krimi gelesen . (<i>Avant le film, le roman policier a été lu.</i>) |

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. Auf der Wunschliste steht eine Weltreise, aber zuerst _____ das Visum beantragt.
a. werden b. ist c. wird d. wurde
2. Vor dem großen Umzug _____ die Wohnung renoviert.
a. waren b. ist c. wird d. wurde
3. In Deutschland _____ viele Träume mit Geduld erfüllt.
a. sind b. werden c. wird d. wurden
4. Diese Erfahrung wird oft in einem Tagebuch _____.
a. beschreiben b. beschreibe c. beschreibt d. beschrieben

1. wird 2. wurde 3. werden 4. beschrieben

2. Choisis la phrase au passif d'action (werden + Partizip II).

1. Nächste Woche ist der Flug nach Berlin gebucht.
 Nächste Woche wird der Flug nach Berlin gebucht.
 Nächste Woche wird der Flug nach Berlin buchen.
 2. Im Büro ist die Wunschliste heute geschrieben.
 Im Büro wird die Wunschliste heute schreiben.
 Im Büro wird die Wunschliste heute geschrieben.
1. Nächste Woche wird der Flug nach Berlin gebucht. 2. Im Büro wird die Wunschliste heute geschrieben.

3. Réécrivez les phrases

1. Die Kollegin druckt die Tickets aus.

(Les billets sont imprimés.)

2. Der Techniker repariert den Drucker im Büro.

(L'imprimante est réparée au bureau.)

3. Die Firma schickt die Rechnung heute.

(La facture est envoyée aujourd'hui.)

4. Die Kinder lesen das Buch am Abend.

(Le livre est lu le soir.)

4. Sprecht zu zweit über Wünsche und was gerade organisiert wird.

Situation

Im Büro erstellt ihr zusammen eine Wunschliste für eure Zukunft.

Diskutieren

- Welche Erfahrung möchtest du unbedingt machen, bevor du stirbst?
 - Welche Weltreise ist für dich möglich, welche unmöglich und warum?; 'Was wird diese Woche organisiert, damit ein Wunsch erfüllt wird?'; 'Welche Schritte wurden schon geschafft, damit dein Traum näher kommt?'
-

Nützliche Wörter und Redewendungen

- Mein Wunsch: Eine Weltreise - sie wird gerade geplant.
 - In der Zukunft wird eine neue Erfahrung gemacht, wenn es möglich ist.
 - Dieser Traum wird Schritt für Schritt geschafft, unbedingt!; 'Der Wunsch wurde schon teilweise erfüllt, aber noch nicht ganz.'
-

Im Gespräch verwenden

- Präsens: werden + Partizip II (Vorgangspassiv)
- Präteritum: wurde + Partizip II (Vorgangspassiv)